



Hay traducciones del manual al árabe, birmano, francés, kirundi, nepalí, español, swahili y vietnamita.

IGUALDAD DE OPORTUNIDADES EN EL EMPLEO: este material está disponible en formatos alternativos para personas con discapacidad. Para solicitar una adaptación, llame al 1.800.253.0101 (TTY) o al 1.800.253.0195 (voz).

INFORMACIÓN DE CONTACTO (Debe marcar 802 para todas las llamadas dentro del estado).

Nuestras escuelas

Para más información: www.bsdtv.org

Escuela	Director	Dirección	Teléfono	Fax
Burlington High School	Sabrina Westdijk	67 Cherry St.	864-8411	864-8408
Burlington Technical Ctr.	Jason Reed	29 Church Street	864-8426	864-8521
Champlain Elementary	Joe Resteghini	800 Pine St.	864-8477	864-2157
Eagle Bay Academy	Bobby Riley	20 Rock Point Rd.	864-8496	864-8408
Early Education Program	Stacie Curtis	150 Colchester Ave.	864-8463	864-8452
Edmunds Elementary	Michelle Basile	299 Main St.	864-8473	864-2166
Edmunds Middle School	John Oliver	275 Main St.	864-8486	864-2218
Flynn Elementary	Sally Hayes	1645 North Ave.	864-8478	864-2145
Hunt Middle School	Melanee Alexander	1364 North Ave.	864-8469	864-8467
Integrated Arts Academy	Mattie Scheidt	6 Archibald St.	864-8475	864-2162
C.P. Smith Elementary	Len Phelan	332 Ethan Allen Pkwy.	864-8479	864-4923
Sustainability Academy	Nina Oropeza	123 North St.	864-8480	864-2161

Oficinas de distrito

Para más información: www.bsdtv.org

Oficina	Nombre	Dirección	Teléfono	Fax
Superintendente	Tom Flanagan	150 Colchester Ave.	864-8474	864-8501
Directora ejecutiva de Enseñanza y Aprendizaje	Stephanie Phillips	150 Colchester Ave.	864-8492	864-8501
Directora de Recursos Humanos	Michelle Meola	150 Colchester Ave.	864-2159	540-3010
Directora de Alumnos Multilingües	Miriam Ehtesham-Cating	150 Colchester Ave.	865-5332	864-8501
Director de Equidad	Sparks	150 Colchester Ave.	865-4168	864-8408
Director ejecutivo de Finanzas y Operaciones	Nathan Lavery	150 Colchester Ave.	864-8462	864-8501
Directora del Servicio de Alimentación	Laura La Vacca	405 Pine Street	864-8416	864-8438
Director de Subvenciones	Barry Gruessner	150 Colchester Ave.	864-8462	864-8501
Director de Servicios Inmobiliarios	Lyall Smith	287 Shelburne Road	864-8453	864-8513
Directora ejecutiva de Servicios de Apoyo al Estudiante	Kellie Klasen	150 Colchester Ave.	864-8456	864-8501
Directora de Oportunidades de Aprendizaje Extendido	Emma Membrino	150 Colchester Ave.	540-0285	864-8501
Director de Compromiso	Victor Prussack	150 Colchester Ave.	316-6653	864-8501

Nota: todas las direcciones son Burlington VT 05401 salvo que se indique lo contrario.

CONTENIDO

Calendario del año escolar	3-14	Militares /	
Adaptaciones	15	Reclutadores postsecundarios.	21
Gestión del amianto.	15	No discriminación	21
Asistencia / Ausencias / Retrasos	16	Contactos para padres / tutores.	22
Bullying / Novatadas / Acoso	16	Protección de los derechos	
Búsqueda de niños	19	de los alumnos	22
Conducta	19	Cierre de escuelas	22
Prácticas reparadoras	20	Seguridad escolar	22
Drogas / Alcohol.	20	Expedientes de los estudiantes /	
Tabaco.	20	Información	23
Sistema de apoyo educativo	20	Maestro /	
Uso responsable de las computadoras,		Cualificaciones paraprofesionales	24
las redes e Internet	20	Tutoría / Servicios a domicilio	24
Edad de acceso	21	Cinta de video / Película / Fotografía	24
Revisiones auditivas y visuales	21	Posesión de armas	24
Medicamentos en las escuelas	21		

Consejo Escolar

Para más información: www.bsdtv.org

Sala	Nombre	Teléfono de casa	Fin del periodo	Correo electrónico
1	Gary Golden	735-6058	2027	ggolden@bsdtv.org
2	Polly Vanderputten	578-8653	2024	pvanderputten@bsdtv.org
3	Latasha McDonald	829-1869	2026	lmcDonald@bsdtv.org
4	Martine Gulick	488-4445	2026	mgulick@bsdtv.org
5	Lucia Campriello	391-0079	2026	lcampriello@bsdtv.org
6	Clare Wool	917-912-4333	2026	cwool@bsdtv.org
7	Monika Ivancic	540-0830	2026	mivancic@bsdtv.org
8	Bill Church	922-0432	2026	bchurch@bsdtv.org
Distrito	Nombre	Teléfono	Fin del periodo	Correo electrónico
Central	Jean Waltz	355-7856	2025	jwtalz@bsdtv.org
Sur	Jeffrey Wick	917-282-5256	2025	jwick@bsdtv.org
Norte	Kendra Sowers	598-2346	2025	ksowers@bsdtv.org
Este	Matthew Price		2027	mprice@bsdtv.org

AUGUST '25

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10 BHS: Meet the Coaches - SeaWolves Football 6PM	11 BHS: SeaWolves Football Tryouts/Preseason Begins 3PM BHS: Open House 5:45-8PM	12	13	14 BHS: Fall Sports Tryouts/Preseason Begins	15	16
17	18	19 District: New Teacher Orientation	20 District: New Teacher Orientation	21 District: Teacher Inservice	22 District: Teacher Inservice	23
24 SA: Kindergarten Playground Meet-Up 9-10AM	25	26 District: Inservice C.P. Smith: Kindergarten Welcome & Open House 12-1PM C.P. Smith: Informal Open House-Grades 1-5 1-2PM EES: Welcome Back Ice Cream Social 2-3PM Flynn: Informal Open House: K-2, 10:30-11AM; 3-5, 11-12PM HMS: 6th Grade Social 2-3PM IAA: Informal Open House 1-2PM SA: Back-to-School Popsicle Party 3-4PM	27  District: First Day of School! First Day BKids Afterschool Grades 1-5 BHS: Half Day: 9th grade, 7:45-11:30AM; 10th-12th, 12-3:15PM EES: Welcome Coffee 8:15-9AM EMS: Nia and Journey Ice Cream Social 4-5PM Flynn: First Day Coffee on Kindergarten Side 8AM SA: Community Coffee Event 8:10-8:30AM	28	29	30
31	District: Inservice EMS: Voyager and Unity Ice Cream Social 4-5PM			BTC: First Day of Classes HMS: Meet the Coaches: Fall Sports Meeting 3:15PM	BHS: First Day of Fall Sports Regular Season EMS: Meet the Coaches: Fall Sports Meeting 3:15PM	



SEPTEMBER '25

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 District: Labor Day (No School)	2 District: First Day of BKids Afterschool for Kindergarten HMS/EMS: Fall Sports Tryouts/Preseason Begins PreK: First Day of PreK PreK: Half Days Until 11:30	3 HMS/EMS: Fall Sports Tryouts/Preseason Begins HMS: Panthers PTO 6:30-7:30PM SA: Intro to School Culture and RP for New Families 5-6PM SA: SA PTO meeting 6-7PM	4 Champlain: PTO Meeting 6:30PM EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM Flynn: Picture Day Flynn: Vision and Hearing Screening Flynn: PTO Meeting 6:30PM HMS/EMS: Fall Sports Tryouts/Preseason Begins PreK: Half Days Until 11:30	5 Champlain: Harvest Fest EES: PTO Meeting EES: Welcome BBQ 5:30-7PM Flynn: Vision and Hearing Screening HMS/EMS: Fall Sports Tryouts/Preseason Begins PreK: Half Days Until 11:30 SA: Picture Day & School Community Picture Day 8:10AM	6
7	8 BHS: Picture Day C.P. Smith: Vision and Hearing Screening	9 BHS: Picture Day C.P. Smith: Picture Day All Day C.P. Smith: Vision and Hearing Screening EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	10 HMS: Vision and Hearing Screening HMS: Panther PTO Meeting 6:45-8PM	11 BHS: Open House - 5:45-8PM C.P. Smith: Fall Open House 6:30-7:30PM IAA: Vision and Hearing Screening	12 District: Playing Fields Back to School Event (Edmunds Campus) EES: Picture Day 8:30-9:30AM IAA: Vision and Hearing Screening SA: Community Meeting 8:10-8:30AM SA: Intro to School Culture and RP for New Families	13
14	15 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM HMS/EMS: First Day of Fall Sports Regular Season SA: Vision and Hearing Screening	16 SA: Vision and Hearing Screening	17 Eagle Bay: Vision and Hearing Screening Flynn: Open House and Back to School BBQ 5-7PM	18 Champ: Open House and Curriculum Night 5:30-6:30PM EES/EMS: Vision and Hearing Screening EES: Open House 5:30-6:30PM EMS: Fall Open House 6:30-7:30PM HMS: Parent/Guardian Open House & Potluck Dinner 5:30-7:30PM IAA: Open House 5:30-6:30PM SA: Community Dinner/ Open House 5PM	19 C.P. Smith : Kindergarten Welcome Ceremony 8:15-9AM HMS: Picture Day	20
21	22 EES/EMS: Vision and Hearing Screening <i>Rosh Hashana begins (sunset)</i>	23 BTC: Open House for Cherry Street 6-7PM EES/EMS: Vision and Hearing Screening	24 BTC: Open House for 200 Davinci Drive 6-7PM Champlain: Vision and Hearing Screening <i>Rosh Hashana ends (sunset)</i>	25 District: Early Release (Professional Learning) (No BKids Afterschool) (No PreK) EMS: Switch It Up Day 8-11:30AM	26 Champlain: Vision and Hearing Screening	27
28	29 BHS: Vision and Hearing Screening	30 BHS: Vision and Hearing Screening				

OCTOBER '25

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			1 District: Pan African Choir Concert - HMS Auditorium 6PM Flynn: Vision and Hearing Screening Rescreen SA: PTO Meeting 6-7PM <i>Yom Kippur begins (sunset)</i>	2 District: Yom Kippur/ Dashain (No School) <i>Yom Kippur ends (sunset)</i> <i>Dashain</i>	3 District: Professional Development (No School) BHS: Fall Parent Conferences 9-12PM EES: PTO Meeting	4
5	6 BHS: Vision and Hearing Screening <i>Sukkot begins</i>	7 BHS: Vision and Hearing Screening	8 HMS: Panthers PTO Meeting 6:30-7:30PM IAA: PTO Meeting 6-7:30PM SA/IAA: Vision and Hearing Screening Rescreen SA: PTO Meeting 6-7PM	9 Champlain: PTO Meeting 6:30PM C.P. Smith/HMS: Vision and Hearing Screening Rescreen EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM Flynn: PTO Meeting, 6:30PM HMS: Picture Retake Day	10 EES/EMS: Vision and Hearing Screening Rescreen SA: Community Meeting 8:10-8:30AM	11 BHS: Homecoming Dance 8-11PM
12	13 Champlain: Vision and Hearing Screening Rescreen IAA: Picture Day 8-2:30PM <i>Sukkot ends</i> <i>Shmini Atzeret/Simchat Torah begins</i> <i>Indigenous Peoples' Day</i>	14 EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	15 BHS: Early Release for Fall Testing Eagle Bay: Vision and Hearing Screening Rescreen <i>Shmini Atzeret/Simchat Torah ends</i>	16 BHS: Fall Chorus Concert - BHS Music Dept. 7PM Flynn: Vision and Hearing Screening Rescreen	17 HMS: Panthers Movie Night 6:30- 8:30PM	18 BHS: Last Day of Fall Sports Regular Season <i>Dipawali/Tihar begins</i>
19 SA : Harvest Run	20 BHS: Vision and Hearing Screening Rescreen C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM	21 BHS: Vision and Hearing Screening Rescreen BHS: Fall Sports Playoffs Begin	22 C.P. Smith/HMS/IAA/SA: Vision and Hearing Screening Rescreen HMS: Family Advisory Group 5-6PM HMS: Panthers Family Art Night (Grade 6) 6-7PM	23 District: Dipawali (No School) <i>Dipawali/Tihar ends</i>	24 C.P. Smith: Harvest Costume Dance 5:30-7PM EES/EMS/Champlain: Vision and Hearing Screening Rescreen IAA: Fall Fest, 5:30-6:30PM	25 HMS: UBUNTU Service Project: Putting the Garden Beds to Bed 11AM-1PM SA: Harvest Dance 1-2:30PM
26	27	28	29	30 Flynn: Fall Book Fair and Pancake Breakfast 5-7PM	31 <i>Samhain</i> <i>Halloween</i>	



NOVEMBER '25

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
						1
2	3	4	5 Flynn: PTO Meeting 6:30PM HMS: Panthers PTO Meeting 6:30-7:30PM SA: PTO Meeting 6-7PM	6 District: Early Release (Professional Learning) (No BKids Afterschool) (No PreK) EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM	7 EES: PTO Meeting SA: Community Meeting 8:10-8:30AM	8 SA: Fall Work Day (Tentative)
9	10 HMS: Meet the Coaches/ Winter Sports Meeting	11 EMS: Meet the Coaches/ Winter Sports Meeting EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	12 IAA: PTO Meeting 6:00-7:30PM	13	14 EMS: Fall Dance 6-7:30PM Flynn: School Play HMS: Ruby Bridges Walk	15 Flynn: School Play
16 Flynn: School Play	17 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM HMS/EMS: Winter Sports Tryouts/Preseason Begins	18 HMS/EMS: Winter Sports Tryouts/Preseason Begins	19 HMS/EMS: Winter Sports Tryouts/Preseason Begins	20 BHS: Musical 7PM HMS/EMS: Winter Sports Tryouts/Preseason Begins	21 BHS: Musical 7PM HMS/EMS: Winter Sports Tryouts/Preseason Begins	22 BHS: Musical 7PM
23	24	25	26	27	28	29
30	District: K-8 Parent Conferences; 9-12 Professional Learning (No School)	District: K-8 Parent Conferences; 9-12 Professional Learning (No School)	District: Thanksgiving Recess (No School)	District: Thanksgiving Recess (No School) <i>Thanksgiving</i>	District: Thanksgiving Recess (No School)	



DECEMBER '25

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 BHS: Winter Sports Tryouts/Preseason Begins	2	3 HMS: Title I Meeting 8:30-9:30AM HMS: Panthers PTO Meeting 6:30-7:30PM SA: PTO Meeting 6-7PM	4 BHS: Winter Concert - BHS Music Dept. 7PM EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM	5 Champ: Teacher potluck, cookie theme! All day! EES: PTO Meeting	6 BHS: New England Music Festival Auditions (High School)
7	8 HMS/EMS: First Day of Winter Sports Regular Season	9 EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	10 HMS: Winter Concert - Grades 7&8, 6-7:30PM IAA: PTO Meeting 6:00-7:30PM	11 EMS: Orchestra Concert 7-8PM	12 BHS: First Day of Winter Sports Regular Season HMS: Winter Dance 6:30-8PM SA: Community Meeting 8:10AM-8:30AM	13
14 <i>Chanukah begins (sunset)</i>	15 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM	16 EMS: Chorus Concert 7-8:30PM	17 HMS: Winter Concert - 6th Grade 6-7:30PM	18	19 C.P. Smith: Winter Concert 1:30-2:45PM	20
21 <i>Yule begins</i>	22 <i>Chanukah ends (sunset)</i>	23 Champ: Sing A-Long Students and Families 1:45PM	24 District: Winter Break (No School) <i>Christmas Eve</i>	25 District: Winter Break (No School) <i>Christmas Day</i>	26 District: Winter Break (No School)	27
28	29 District: Winter Break (No School)	30 District: Winter Break (No School) <i>Tamu Loshar (Gurung New Year) begins</i>	31 District: Winter Break (No School) <i>New Year's Eve</i>			



JANUARY '26

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 District: Winter Break (No School) <i>New Year's Day</i> <i>Tamu Loshar</i> <i>(Gurung New Year) ends</i> <i>Yule ends</i>	2 District: Winter Break (No School)	3
4 District: WIDA Testing Begins C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM	5	6	7 HMS: Panthers PTO Meeting 6:30-7:30PM SA: PTO Meeting 6-7PM	8 EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM	9 District: WIDA Testing Begins EES: PTO Meeting SA: Community Mtg + Celebration of Learning 8:10-8:30AM	10 BHS: VT All-State Music Auditions (High School)
11	12	13 EMS: Band Concert 7-8:30PM	14 IAA: PTO Meeting 6:00-7:30PM	15	16 HMS: The Beloved Community Event	17 BHS: VT All-State Music Auditions (High School) - Snow Date
18	19 District: Dr. Martin Luther King Jr. Day (No School) <i>Sonam Loshar (Tamang New Year)</i>	20 EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	21 HMS: Family Advisory Group 6-7PM	22 District: Early Release - Professional Learning (No BKids Afterschool) (No PreK) EMS: Switch It Up Day 8-11:30AM	23 BTC: Prospective Student Visit Day	24
25	26	27	28	29 BHS: Small Ensemble Concert - BHS Music Dept 7PM	30 Flynn: Family Traditions Dinner 5:30-7PM	31 EES: Math Night 5-7PM



FEBRUARY '26

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1 <i>Imbolic</i>	2 BHS: Chorus Pops Concert - BHS Music Dept. 7PM <i>Laylat al Baraat begins (sunset)</i>	3 BTC: Information Night for Cherry Street 5-7PM <i>Laylat al Baraat ends (sunset)</i>	4 BTC: Information Night for 200 Davinci Drive 5-7PM HMS: Panthers PTO Meeting 6:30-7:30PM SA: PTO Meeting 6-7PM	5 EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM	6 EES: PTO Meeting	7 BHS: Winter Ball Dance 8-11PM
8	9	10 EES: Fine Arts Night (Grades 3-5) 5-7PM	11 IAA: PTO Meeting 6:00-7:30PM	12 EES: Fine Arts Night (Grades 3-5) Snow Date 5-7PM	13 Flynn: Talent Show 6PM HMS: Love is Love Dance 6:30-8PM SA: Community Meeting 8:10-8:30AM	14 BHS: Last Day of Winter Sports Regular Season BTC: Information Day for All Locations 10-12PM
15	16 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM HMS: Meet the Coaches/Spring Sports Meeting 3:15PM <i>Presidents' Day</i>	17 BHS: Winter Sports Playoffs Begin EMS: Meet the Coaches/Spring Sports Meeting 3:15PM EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM <i>Lunar New Year</i> <i>Vietnamese New Year begins</i> <i>Ramadan begins</i>	18 <i>Sonam Loshar (Tamang New Year)</i> <i>Ash Wednesday</i>	19 BHS: One Act Festival 7PM <i>Vietnamese New Year ends</i>	20 BHS: One Act Festival 7PM	21 BHS: One Act Festival 7PM
22	23	24	25	26	27	28
	District: Winter Break (No School)	District: Winter Break (No School)	District: Winter Break (No School)	District: Winter Break (No School)	District: Winter Break (No School)	
						



MARCH '26

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1	2 District: Winter Break (No School) <i>Purim begins</i>	3 District: K-12 Parent Conferences; Town Meeting Day - Don't forget to vote! (No School) <i>Purim ends</i>	4 District: Early Release - Parent Conferences (No BKids Afterschool) (No PreK) <i>Holi begins (sunset)</i>	5 EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM HMS: Panthers PTO Meeting 6:30-7:30PM HMS/EMS: Volleyball Tryouts/Season Begins <i>Holi ends (sunset)</i>	6 EES: PTO Meeting HMS/EMS: Volleyball Tryouts/Season Begins	7
8	9	10 EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	11 BHS, EMS, HMS: BSD Orchestra Night at Hunt Middle School 7-8PM IAA: PTO Meeting 6:00-7:30 SA: PTO Meeting 6-7PM	12 Flynn: PTO Meeting 6:30PM	13 District: Last Day for WIDA Testing SA: Community Meeting 8:10-8:30AM	14
15	16 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM	17	18 <i>Ash Wednesday</i>	19 BHS: New England Music Festival (High School) <i>Eid- Ul- Fitr begins</i> <i>Ramadan ends</i>	20 District: Eid (No School) BHS: New England Music Festival (High School) <i>Eid- Ul- Fitr ends</i>	21 BHS: New England Music Festival (High School)
22	23 BHS: Baseball/Softball Pitchers & Catchers Report for Preseason	24	25	26	27 Flynn: Family Skate Night at Leddy 6-7:30PM HMS: Panthers Rollerskate Night @ O.N.E. Center 6:30-8PM	28 SA: Silent Auction & Pancake Breakfast 8:30-11:30AM
29	30 BHS: Spring Sports Tryouts/Preseason Begins HMS: Panthers PTO Meeting 5-6PM HMS: Panthers Family Art Night (all grades) 6-7:30PM	31	 			

APRIL '26

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			1 <i>Passover begins (sunset)</i>	2 EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM SA: Skate Night @ Leddy 5-7PM <i>Holy Thursday</i>	3 C.P. Smith: Family Skate Night at Leddy Arena 5:30-7PM EES: PTO Meeting <i>Good Friday</i>	4 HMS/EMS: Last Day of Volleyball Season
5 <i>Easter</i>	6 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM HMS/EMS: Spring Sports Tryouts/Preseason Begins	7 BHS: "Testapalooza" & PLP Presentations	8 BHS: "Testapalooza" & PLP Presentations IAA: PTO Meeting 6-7:30PM SA : PTO Meeting 6-7PM	9 EES: Fine Arts Night (K-2) 5-7PM <i>Passover ends (sunset)</i>	10 BHS: District Jazz Festival (High School) SA: Community Meeting 8:10-8:30AM	11
12	13 BHS: First Day of Spring Sports Regular Season <i>Thingyan (Water Festival) begins</i>	14 EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	15 HMS: Family Advisory Group 6:30-7:30PM SA: Community Dinner 5-7PM	16 BHS: Fine Arts Night & Spring Concert; Visual Arts Exhibits 6PM Musical Performances 6:30PM EES: Fine Arts Night (K-2) Snow Date 5-7PM <i>Thingyan (Water Festival) ends</i> <i>Holy Thursday</i>	17	18
19	20 District: Spring Break (No School)	21 District: Spring Break (No School)	22 District: Spring Break (No School)	23 District: Spring Break (No School)	24 District: Spring Break (No School)	25
26	27 HMS/EMS: First Day of Spring Sports Regular Season	28	29	30		



MAY '26

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					<p>EES: PTO Meeting 1</p> <p>EES: Skate Night 5-7PM</p> <p>EMS: Spring Musical 6:30-8:30PM</p> <p>HMS: Panthers PTO Meeting 7:45-8:45PM <i>Beltane</i></p>	<p>2</p> <p>BHS: PROM 8-11PM</p> <p>EMS: EMS Spring Musical 6:30-8:30PM</p> <p>HMS: UBUNTU Service Project: Perennial Planting Day 2-4PM</p>
3	4	5	6	7	8	9
SA: Spring Work Day	<i>Staff Appreciation Week</i>	<i>Staff Appreciation Week</i>	<p>HMS: Spring Chorus Concert 6-7:30PM</p> <p>SA: PTO Meeting 6-7PM <i>Staff Appreciation Week</i></p>	<p>BHS: VT All-State Music Festival (High School)</p> <p>EMS: Family Advisory Group Meeting 5:15-6:15PM</p> <p>Flynn: PTO Meeting 6:30PM</p> <p>HMS: Panthers PTO Meeting 6:30-7:30PM <i>Staff Appreciation Week</i></p>	<p>BHS: VT All-State Music Festival (High School)</p> <p>EMS: Spring Dance 6-7:30PM</p> <p>SA: Community Meeting 8:10-8:30AM <i>Staff Appreciation Week</i></p>	BHS: VT All-State Music Festival (High School)
10	11	12	13	14	15	16
	SA: Student Spring Garden Work Week	<p>EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM</p> <p>HMS: Panthers Science Fair 5-6:30PM</p> <p>SA: Student Spring Garden Work Week</p>	<p>BHS: NHS Induction Ceremony 7-8PM</p> <p>HMS: Spring Orchestra Concert 6-7:30PM</p> <p>IAA: PTO Meeting 6:00-7:30PM</p> <p>SA: Student Spring Garden Work Week</p>	<p>BHS: Spring Play 7PM</p> <p>BTC: NTHS at SMC 6PM</p> <p>SA: Student Spring Garden Work Week</p>	<p>BHS: Spring Play 7PM</p> <p>SA: Student Spring Garden Work Week</p>	BHS: Spring Play 7PM
17	18	19	20	21	22	23
	C.P. Smith: PTO Meeting 5:30-7PM	EMS: Orchestra Concert 7-8PM	<p>Flynn: Kindergarten Orientation</p> <p>HMS: Spring Band Concert 6-7:30PM</p> <p>SA: Variety Show 5:30PM</p>	<p>BHS: Small Ensemble Concert - BHS Music Dept 7PM</p> <p>EMS: Chorus Concert 7-8:30PM <i>Shavuot begins (sunset)</i></p>	<p>EMS: Switch It Up Day 8-11:30AM</p> <p>HMS/EMS: Early Dismissal 11:30AM</p>	<i>Shavuot ends</i>
24	25	26	27	28	29	30
				<p>EMS: Band Concert 7-8:30PM</p> <p>HMS/EMS: Rising 6th Grade Parent/Guardian Information Night 6-7:30PM</p>	<p>C.P. Smith: Spring Concert 1:30-2:45PM</p> <p>EES: End Of Year BBQ 5:30-7PM</p> <p>SA: Trout Parade (Tentative)</p>	
31	District: Memorial Day (No School) <i>Memorial Day</i>	<i>Eid-UI-Adha begins</i>	<i>Eid-UI-Adha ends</i>			BHS: Last Day of Spring Sports Regular Season



JUNE '26

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 BHS: YES Program Begins	2 BHS: Spring Sports Playoffs Begin	3 HMS: Family Advisory Group + Panthers PTO Meeting 6-7:30PM SA: PTO Meeting 6-7PM	4 EMS: Gallery Walk 4-5PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM	5 EMS: 8th Grade Dance 6-7:30PM EES: PTO Meeting PreK: Last Day of PreK SA: Community Mtg + Celebration of Learning 8:10-8:45AM SA: End-of-Year Potluck Picnic 4:30-6:30PM	6
7	8 BHS: ACE (Athletic) Awards 6:30-8PM	9 BTC: Recognition Night at UVM 6PM EMS: EngageEMS PTO Meeting 6:30-7:30PM	10	11 EMS: Awards Assembly 8:10-9:15AM	12 BHS: YES Presentations of Learning	13
14 District: Earliest Last Day for Students! (Subject to Change Based on Weather Closures) - Early Release Flynn: Annual Departure Parade 11:30AM HMS: Panther Field Day (Grade 8) SA: Annual Clap Out 11:30AM	15	16	17 District: Earliest Last Day for Teachers! (Subject to Change Based on Weather Closures)	18	19 District Juneteenth - District Closed <i>Juneteenth</i>	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



JULY '26

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			1	2	3	4
						<i>Independence Day</i>
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		





Retorno anual Inscripción de estudiantes

La mayor parte del papeleo de la vuelta a la escuela del Distrito se realiza a través de un sistema en línea llamado PowerSchool. A través de este sistema, podrá actualizar la información que tenemos archivada sobre usted y su(s) alumno(s). Cada verano, las familias reciben una comunicación de la escuela con instrucciones sobre cómo iniciar sesión para completar este proceso de actualización.

El formulario en línea recopila información de contacto, permisos, etc. Estos formularios son obligatorios para todos los estudiantes.

Es posible que no se permita a los estudiantes asistir a la escuela y que se les retenga su dispositivo electrónico (iPad/Chromebook) si la siguiente información no está actualizada: formularios médicos, de contacto en caso de emergencia, de vacunación y de almuerzo (si procede).

Gracias por su ayuda para completar estos formularios.



Nutrición infantil y servicio de comidas

En 2025-26, todas las comidas de todas las escuelas serán gratuitas para todos los alumnos.

El Proyecto de Alimentación Escolar de Burlington (BSFP) se compromete a proporcionar acceso a comidas de calidad a todos los estudiantes de BSD. Nuestro equipo se dedica a apoyar el éxito académico y los hábitos alimentarios saludables que conducen a prácticas nutricionales positivas para toda la vida. En todas las escuelas se sirven desayunos y almuerzos, y en la mayoría se ofrecen comidas extraescolares.

Las comidas escolares se sirven a los estudiantes en el marco del Programa Nacional de Almuerzos y Desayunos Escolares y siguen las directrices nutricionales prescritas por la Ley Healthy Hunger-Free Kids de 2010. Esta ley se concibió para reducir la incidencia de la obesidad infantil ofreciendo opciones más sanas a los estudiantes. Todas las comidas, alimentos y bebidas son preparados y servidos por profesionales cualificados en nutrición infantil.

Comidas proporcionadas:

- Desayuno GRATUITO para todos los estudiantes.
- Frutas y verduras GRATUITAS para los alumnos de kínder a quinto curso de las escuelas que cumplan los requisitos.

(Continúa en la siguiente página)

DISTRITO ESCOLAR DE BURLINGTON

2025-26 MANUAL DE LA FAMILIA



Nuestra Misión es graduar estudiantes que:

- Valoren culturas diferentes
- Se comprometan con la comunidad
- Se comuniquen con eficacia
- Piensen de forma creativa
- Resuelvan problemas con destreza
- Alcanzen su máximo potencial académico, intelectual y personal

Nuestra visión:

Cultivar personas solidarias, creativas y valientes - ¡Únase al viaje!

Nuestras creencias fundamentales:

- Todos los niños pueden triunfar
- Las familias y la comunidad colaboran en la educación de nuestros hijos
- La diversidad y la inclusión fomentan escuelas y comunidades fuertes
- Un clima agradable y de apoyo fomenta el aprendizaje
- La autorreflexión y la responsabilidad mejoran nuestras prácticas

Nuestra guía:

Todos los alumnos se sienten estimulados, capacitados y comprometidos.

ADAPTACIONES

El Distrito Escolar de Burlington se compromete a proporcionar igualdad de acceso a todas las funciones patrocinadas por el Distrito. Las personas con discapacidad que requieran adaptaciones adicionales para participar en eventos patrocinados por el Distrito Escolar deben notificarlo al director de la escuela o al administrador responsable del programa o actividad con suficiente anticipación para permitir la preparación adecuada.

GESTIÓN DEL AMIANTO

La Ley de Respuesta a Emergencias por Riesgo de Amianto (AHERA) 40 CFR 763.93 [g] [4] exige que se notifique por escrito que las siguientes escuelas/edificios disponen de Planes de Gestión de Amianto para el control y mantenimiento seguros de los materiales que contienen amianto que se encuentran en sus edificios. Estos Planes de Gestión están disponibles y accesibles al público en la oficina administrativa de cada instalación enumerada a continuación y en la oficina principal del Distrito en 150 Colchester Ave.

Early Education

150 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401

Champlain Elementary School

800 Pine Street, Burlington, VT 05401

Edmunds Elementary and Middle School

275 Main Street, Burlington, VT 05401

Flynn Elementary School

1645 North Avenue, Burlington, VT 05408

Integrated Arts Academy

150 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401

C.P. Smith Elementary School

332 Ethan Allen Parkway, Burlington, VT 05408

Sustainability Academy

123 North Street, Burlington, VT 05401

Hunt Middle School

1364 North Avenue, Burlington, VT 05408

BHS

67 Cherry Street, Burlington, VT 05408

BTC

29 Church Street, Burlington, VT 05408

Eagle Bay Academy

20 Rock Point Road, Burlington, VT 05408

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el Servicio a Propiedades llamando al (802) 864-8453.

ASISTENCIA / AUSENCIAS / RETRASOS

La asistencia a la escuela es esencial para los niños. La ciudad de Burlington y el estado de Vermont continúan sus esfuerzos para asegurar que los estudiantes asistan a la escuela durante un día escolar completo. Los estudiantes están obligados por la Ley Estatal a asistir a la escuela a menos que estén excusados por enfermedad, emergencia familiar, observancia religiosa, o actividad educativa preaprobada.

Cuando los alumnos se ausentan o llegan tarde, el centro documenta las incidencias acumuladas de retrasos y/o ausencias de cada alumno, que pueden utilizarse para los procedimientos de ausentismo escolar. Los servicios de apoyo se prestan en función de las necesidades.

Los procedimientos de asistencia y ausentismo escolar son responsabilidad de la Oficina de Compromiso. La Oficina de Compromiso ha revisado los procedimientos de ausentismo escolar para que sean más reparadores y equitativos, con el objetivo de adoptar un enfoque más basado en las necesidades y menos punitivo. Consulte a continuación nuestros procedimientos actuales.

Procedimientos de ausentismo escolar y carta de ausentismo escolar:

Después de cinco, diez o quince días acumulativos, las escuelas enviarán una carta de reincorporación restaurativa (carta de ausentismo escolar) y harán otra llamada telefónica a la familia del estudiante. Transcurridos 15 días, siempre que sea posible se realizará una visita a domicilio para establecer o restablecer una relación con el alumno y su familia a fin de comprender los obstáculos para asistir a la escuela.

En el ciclo escolar 23/24 BSD puso fin a la práctica de aceptar la comunicación de los padres como el principal determinante de excusar las ausencias y comenzó a utilizar la orientación de la AOE con respecto a cuando una ausencia se considera excusable.

Ausencias justificadas

Según la página web de la AOE, se considera que una ausencia es excusable cuando es consecuencia de:

- Enfermedad personal.
- Citas con profesionales de la salud que no puedan concertarse fuera de la jornada escolar normal.
- Observancia de festividades religiosas reconocidas cuando la observancia sea necesaria durante una jornada escolar normal.
- Situaciones familiares de emergencia, como un fallecimiento en la familia.
- Ausencias previstas por motivos personales o educativos que hayan sido aprobadas.
- Ausencias por suspensión o expulsión.

Todas las demás ausencias se marcarán como ausencia injustificada. Esto incluye ausencias como las que ocurren cuando un estudiante necesita dormir más, la familia está en la ciudad de visita, el estudiante asiste a una programación alternativa no aprobada por la AOE, hay un evento al que la familia desea asistir con el estudiante, y participar en programas como Crow's Path, Teresa Davis Art Studios, etc.

Ausencias previstas:

En los casos de ausencias previstas, las familias deben presentar un formulario de solicitud de ausencia prevista en el que nos avisen de las ausencias previstas de tres a nueve días. Si la ausencia prevista se prolonga más de nueve días consecutivos, la familia deberá completar un formulario de solicitud de ausencia prevista de más de 10 días, que deberá ser firmado por el director y los maestros. A menos que una ausencia planificada de tres a nueve días corresponda a uno de los seis tipos de ausencias justificables enumerados anteriormente o sea aprobada de otro modo por el superintendente, se considerará una ausencia injustificada.

Ausentismo escolar:

Estamos adoptando un enfoque más reparador, centrado en comprender por qué un alumno ha faltado a clase, las repercusiones en su escolarización y cómo la escuela puede trabajar con la familia para mejorar su compromiso con la escuela. Se enviará una carta de notificación de ausentismo escolar a cualquier estudiante que tenga cinco o más ausencias de la escuela, ya sean justificadas (como enfermedad) o injustificadas. Todas las familias recibirán la carta de ausentismo escolar independientemente del motivo de las ausencias. Faltar varios días a la escuela puede afectar el progreso académico de un estudiante, incluyendo el cumplimiento de los Estándares Estatales y/o las metas de su IEP. Si un alumno asiste un día a la semana a un programa fuera de la escuela, perderá el 20 % del plan de estudios anual y las familias deben ser conscientes de que estas ausencias pueden repercutir en el aprendizaje.

Nuestra intención - y la intención de la Ley del estado de Vermont - es asegurar que los estudiantes estén en la escuela y aprendiendo. Ayúdenos a ayudar a su estudiante apoyando su asistencia.

NOVATADAS, ACOSO Y BULLYING (HHB)

El Distrito Escolar de Burlington se esfuerza por fomentar un entorno de aprendizaje seguro en el que todos los alumnos y el personal de la escuela muestren un comportamiento respetuoso entre sí. No se tolera ningún tipo de bullying. BSD anima encarecidamente a toda nuestra comunidad a denunciar cualquier incidente conocido de Novatadas, Acoso y Bullying a cualquier adulto en cualquiera de nuestros edificios.

Específicamente, el **bullying** se refiere al comportamiento, incluyendo el electrónico, dirigido a un estudiante por parte de otro estudiante o grupo de estudiantes que se repite en el tiempo, tiene la intención de ridiculizar, humillar y/o intimidar al estudiante y ocurre durante el día escolar en propiedad escolar, en un autobús escolar, antes o después del

Nutrición infantil y servicio de comidas (continuación)

- El almuerzo incluirá fruta fresca, barra de verduras y leche, todos los días.
- Opciones a la carta y máquinas expendedoras con bocadillos saludables para los estudiantes de secundaria.

El BSFP también se enorgullece de proporcionar acceso a comidas durante todo el verano a través del Programa de Servicio de Alimentos de Verano.

Seguimos aumentando la cantidad de productos locales servidos en nuestras cafeterías. Nos enorgullece decir que toda la carne de vaca que servimos es de Vermont.

Nuestro programa «De la granja a la escuela» pone en contacto a los alumnos y a sus familias con alimentos integrales, frescos y locales, así como con muchos agricultores de Vermont, para reforzar la salud de nuestra comunidad.

Comprar localmente ayuda a impulsar los programas de BSFP, conectando a los niños con su sistema alimentario y creando oportunidades para que los agricultores locales proporcionen su cosecha a las escuelas de sus comunidades.

Nuestro programa también supervisa muchos huertos del Distrito y trabaja para proporcionar educación sobre huertos y nutrición. Visite nuestro sitio web para obtener más información sobre el programa «De la granja a la escuela» y otras iniciativas, así como sobre nuestros procedimientos de pago para compras a la carta y en máquinas expendedoras:

<http://burlingtonschoolfoodproject.org>.



Compromiso con la diversidad y la equidad

La diversidad de nuestros alumnos es un activo para la comunidad de Burlington. BSD cree que todos los alumnos y el personal merecen un entorno de aprendizaje y trabajo seguro e integrador en el que se valoren y celebren las diferencias. También creemos que todos los alumnos tienen derecho a aprender al máximo de su potencial.

El Distrito se ha comprometido a cerrar la brecha de oportunidades en los resultados de los estudiantes basada en disparidades raciales, étnicas, socioeconómicas, lingüísticas, de capacidad o cualquier otra disparidad real o percibida que pueda limitar la oportunidad de cualquier estudiante de estar plenamente incluido y tener éxito en la escuela.

(Continúa en la siguiente página)

Compromiso con la diversidad y la equidad (continuación)

BSD cree firmemente que el racismo y la cultura de supremacía blanca impactan negativamente a todo nuestro Distrito y está comprometido con la erradicación del racismo y la cultura de supremacía blanca en nuestro Distrito. En el año escolar 2024, todo el equipo de liderazgo de BSD trabajó con Truss Leadership, The Leadership Collaborative, y Starling Collaborative para participar en la capacitación de liderazgo antirracista basada en Prácticas Restaurativas.

También nos comprometemos a transformar BSD en un modelo nacional de bienestar integral para personas, jóvenes y adultos LGBTQ+. Nos solidarizamos con los estudiantes, el personal y los miembros de la comunidad LGBTQ+ y creemos que las escuelas solo pueden ser verdaderamente seguras cuando todos los estudiantes tienen garantizado el acceso a una educación sin miedo. Respalamos a nuestro personal de BSD que persigue un entorno seguro y de apoyo para todos los alumnos. También apoyamos a nuestros educadores, que imparten un plan de estudios integrador en el que aparecen personas, historia y acontecimientos LGBTQ+, y sensibilizan para contrarrestar la discriminación, los estereotipos, los prejuicios y el acoso. Para avanzar en esta labor, el Distrito creó un Grupo de Trabajo LGBTQ+ en el año fiscal 22; el informe y las recomendaciones de dicho grupo (incluida esta declaración de defensa) pueden consultarse en www.bsdrv.org/district/superintendent/school-assessments-data

La Junta de Comisionados Escolares de Burlington continúa su apoyo y compromiso con el trabajo de diversidad, equidad e inclusión del Distrito. La Oficina de Equidad proporciona liderazgo al Distrito en cuestiones de equidad y acceso, incluida la plena aplicación de prácticas restaurativas y la provisión de recursos, apoyo y defensa de soluciones justas, equitativas e inclusivas.

Agencia de Educación de Vermont Buenas prácticas para las escuelas en relación con los estudiantes transexuales y no conformes con el género

Visite <https://education.vermont.gov/documents/best-practices-for-schools-regarding-transgender-and-gender-nonconforming-students>

día escolar, y/o en una actividad patrocinada por la escuela. En cada escuela existen procedimientos para tratar los comportamientos de bullying, y se anima a los padres a hablar con los administradores del edificio cuando estén preocupados por incidentes de acoso. Consulte la sección de Acoso Estudiantil a continuación para obtener información sobre los Empleados Designados en las escuelas y otros recursos disponibles en el Distrito.

Novatada se refiere a cualquier acto cometido por una persona (individualmente o con un grupo), dentro o fuera de la propiedad escolar, contra otro estudiante en relación con la promesa de, ser iniciado en, afiliarse a, ocupar un cargo en, o mantener la membresía en cualquier organización que está afiliada con el Distrito Escolar de Burlington. Las novatadas tienen por objeto humillar, intimidar y/o degradar a otro estudiante y no serán toleradas en el Distrito Escolar.

El consentimiento o aquiescencia de la víctima de la novatada no excusa a quienes participaron en ella. Hacer novatadas, solicitar, dirigir, ayudar o intentar ayudar o asistir a otra persona en novatadas o no tomar medidas razonables para prevenir novatadas es ilegal y un estudiante puede estar sujeto a enjuiciamiento bajo la ley y bajo la Política del Distrito y a una multa de hasta \$5,000. Los incidentes de novatadas también pueden denunciarse a las fuerzas del orden.

Algunos ejemplos de novatadas son:

1. Cualquier tipo de brutalidad física como azotes, palizas, golpes, marcas, descargas eléctricas, colocación de una sustancia nociva sobre o dentro del cuerpo u otra actividad similar.
2. Cualquier tipo de actividad física, como privación del sueño, exposición a la intemperie, confinamiento en un espacio reducido u otra actividad que cree o dé lugar a un riesgo irrazonable de daño o que afecte negativamente a la salud mental o física o a la seguridad del alumno.
3. Cualquier actividad que implique el consumo de alimentos, líquidos, bebidas alcohólicas, licores, drogas u otras sustancias que supongan un riesgo para el alumno.
4. Cualquier actividad que induzca, provoque o exija a un alumno la realización de un deber o tarea, que implique la comisión de un delito o un acto de novatada.

Las quejas sobre sospechas de novatadas deben comunicarse a los empleados designados o al administrador del edificio de cualquier centro escolar, quienes investigarán dichas quejas.

El acoso es una forma de discriminación ilegal que no será tolerada por el Distrito Escolar de Burlington. El Distrito atenderá con prontitud todas las denuncias de acoso y tomará las medidas razonables para poner fin a la conducta acosadora.

Acoso prohibido: Ciberbullying o ciberhostigamiento

No existe una ley específica relativa al ciberacoso. Por el contrario, los estatutos de Vermont que definen el «acoso» y el «bullying» han sido modificados para ampliar su alcance e incluir y cubrir los comportamientos que pueden ocurrir fuera del campus o en línea, *pero solo cuando el comportamiento se puede demostrar que afecta a la capacidad del estudiante para acceder a la educación*. Por ejemplo, en el texto subrayado se hace referencia al ciberacoso:

A. Acoso: un incidente o incidentes de conducta verbal, escrita, visual o física, incluido cualquier incidente realizado por medios electrónicos, basado o motivado por la raza, credo, color, origen nacional, estado civil, discapacidad, sexo, orientación sexual real o percibida de un alumno o de un familiar de un alumno, identidad de género o expresión de género que tenga el propósito o efecto de socavar objetiva y sustancialmente y detractor o interferir con el desempeño educativo de un estudiante o el acceso a los recursos de la escuela o la creación de un ambiente objetivamente intimidante, hostil u ofensivo.

1. **Acoso sexual:** conductas que incluyan insinuaciones sexuales no deseadas, petición de favores sexuales y otras conductas verbales, escritas, visuales o físicas de naturaleza sexual. Título IX El acoso sexual prohibido bajo el Título IX y por esta Política es una conducta basada en el sexo, que ocurre en un programa educativo o actividad del Distrito, contra una persona en los Estados Unidos, que satisface uno o más de los siguientes: 1. Un empleado del distrito escolar que condicione la prestación de una ayuda, beneficio o servicio del distrito a la participación de una persona en una conducta sexual no deseada; **O** 2. Conducta desagradable determinada por una persona razonable para ser tan grave, generalizada, y objetivamente ofensiva que efectivamente niega a una persona la igualdad de acceso al programa de educación del Distrito o actividad; **O** 3. O cualquier conducta que satisfaga una o más de las siguientes definiciones: agresión sexual, violencia en el noviazgo, violencia doméstica, acoso. Consulte No discriminación en la página 21 para obtener información sobre el Título IX.
2. **Acoso racial:** conducta dirigida a las características de la raza o el color real o percibido de un alumno o de un miembro de su familia, e incluye el uso de epítetos, estereotipos, calumnias raciales, comentarios, insultos, observaciones despectivas, gestos, amenazas, grafiti, exhibición o circulación de material escrito o visual, y burlas sobre la forma de hablar y referencias negativas a las costumbres raciales.
3. **Otras categorías protegidas de acoso:** conducta dirigida a las características del credo, religión, origen nacional, estado civil, discapacidad, sexo, orientación sexual, identidad de género o expresión de género real o percibida de un alumno o de un miembro de su familia; incluye, entre otros, el uso de epítetos, estereotipos, calumnias, comentarios, insultos, comentarios

despectivos, gestos, amenazas, grafiti, exhibición o circulación de material escrito o visual, burlas sobre la forma de hablar o de vestir y referencias negativas a costumbres relacionadas con cualquiera de estas categorías protegidas.

a. Acoso por credo o religión significa el acoso basado o motivado por el credo o las creencias o prácticas religiosas, reales o percibidas, de un alumno o de un miembro de su familia, incluida la forma de vestir.

b. Acoso por origen nacional significa el acoso basado o motivado por el origen nacional real o percibido de un estudiante o de un miembro de su familia, incluida la forma de vestir.

c. Acoso por estado civil significa el acoso basado en la condición de ser madre o padre soltero dirigido a, o motivado por, el estado civil real o percibido de un estudiante o de un miembro de su familia.

d. Acoso por orientación sexual significa el acoso basado o motivado por la orientación sexual real o percibida de un alumno o de un miembro de su familia.

e. Acoso por identidad de género significa el acoso basado en la identidad de género real o percibida de un individuo o en características relacionadas con el género, intrínsecamente relacionadas con el género o la identidad de género de un individuo, incluyendo pero no limitado a la apariencia o el comportamiento, independientemente del sexo asignado al individuo al nacer.

f. Acoso por expresión de género significa el acoso basado o motivado por la expresión de género real o percibida de un individuo o de un miembro de su familia, incluyendo, pero no limitado a, la apariencia o el comportamiento, independientemente del sexo asignado al individuo al nacer.

g. Acoso por discapacidad significa el acoso basado en la forma de hablar o moverse, la capacidad cognitiva, la recepción de servicios educativos fuera del entorno educativo general u otra manifestación de la discapacidad de una persona dirigida a, o motivada por la discapacidad mental o física real o percibida de un estudiante o de un miembro de su familia.

Denunciar el acoso: se anima a todos los alumnos, padres/tutores, miembros de la comunidad escolar que no sean miembros del personal a denunciar incidentes de mala conducta o acoso estudiantil a un empleado de la escuela, al Empleado Designado o al Coordinador de No Discriminación (NDC) de su escuela/edificio. Todos los empleados de la escuela son informadores obligatorios; cualquier empleado adulto de la escuela que vea o escuche, o reciba un informe ya sea escrito u oral, de acoso estudiantil, debe informar inmediatamente a un Empleado Designado o NDC. En bsdvt.org puede consultarse una lista de los actuales empleados designados.

Las escuelas/edificios publicarán los nombres de sus actuales Empleados Designados/NDC al comienzo de cada año. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Sparks, director de Equidad, en hsparks@bsdvt.org o (802) 865-5332.

BSD emplea a un Coordinador de No Discriminación del Distrito, así como a Coordinadores de No Discriminación de la Escuela en cada escuela. Los Coordinadores de No Discriminación son responsables de supervisar el trabajo de investigación de los Empleados Designados del Distrito. El Coordinador de No Discriminación del Distrito es Sparks, director de Equidad; póngase en contacto con el director Sparks o con el director de su escuela para obtener información sobre el Coordinador de No Discriminación de su escuela.

Investigación: un Empleado Designado que no sea el objeto de la denuncia u otra persona designada iniciará una investigación tras la notificación de la denuncia. Una vez concluida la investigación, se informará al denunciante y al denunciado.

Consecuencias: si se descubre que una persona ha incurrido en mala conducta o acoso, puede recibir educación, capacitación y posiblemente medidas disciplinarias (hasta e incluyendo suspensión, expulsión o despido, prohibición de acceso a la propiedad escolar), u otras consecuencias que sean proporcionales a la ofensa y que estén diseñadas para prevenir futuros acosos.

Revisión independiente: un demandante puede solicitar por escrito al superintendente una revisión independiente del asunto si el demandante (1) cree que la escuela no analizó correctamente la queja y no llevó a cabo una investigación del asunto porque la escuela creía que la supuesta conducta no era un posible acoso, (2) no está satisfecho con la decisión final tomada después de la investigación sobre si hubo acoso, o (3) cree que aunque se tomó la decisión final de que hubo acoso, la respuesta de la escuela fue inadecuada para corregir el problema. La revisión independiente será realizada por una persona neutral de conformidad con la Política.

Apelación: toda persona acusada de haber participado en un acto de novatada, acoso o intimidación puede apelar la decisión y/o cualquier medida disciplinaria adoptada directamente ante el Consejo Escolar. La Junta llevará a cabo una revisión del expediente. La norma de revisión por parte del Consejo será si la constatación de que se ha cometido un acto o actos de novatada, acoso y/o intimidación constituye un abuso de discreción por parte del responsable de los hechos a nivel escolar. Las apelaciones deben presentarse ante el Consejo Escolar en un plazo de diez días naturales a partir de la recepción de la determinación de que se ha producido un acto(s) de novatada, acoso y/o intimidación y/o cualquier disciplina anunciada. La Junta fijará el asunto para una audiencia de revisión en la próxima reunión programada de la junta escolar en la medida de lo posible, pero no más tarde de 30 días a partir de la recepción de la presentación de la apelación.



Atención odontológica en la Academia de Artes Integradas

El Centro Dental Escolar de los Centros de Salud Comunitarios de Burlington (CHC) fue diseñado para garantizar el acceso a los servicios dentales a los estudiantes de Burlington con bajos ingresos que no tienen un Hogar Dental. Iniciado en 2004 en colaboración con BSD, los alumnos pueden inscribirse en la escuela o ser derivados al CHC para recibir servicios dentales directamente en la Academia de Artes Integradas. El Centro Dental Escolar ofrece atención odontológica integral continuada durante la jornada escolar y proporciona transporte de ida y vuelta a las escuelas para las citas en el IAA. El personal también ofrece educación sobre salud bucodental en relación con los buenos hábitos de higiene bucodental, la importancia de comer alimentos sanos, cómo conservar la sonrisa para toda la vida y mucho más. Los Tutores Dentales también ayudan con los formularios de inscripción y ponen en contacto a los estudiantes con la atención odontológica. Por favor llame al **(802) 652-1050** si su hijo no ha visto a un dentista en un año, o no tiene un Hogar Dental. El Centro Dental Escolar proporciona atención dental a cualquier niño de BSD de los grados kindergarten al 12 que tenga Medicaid o no esté asegurado. CHC ofrece un programa de asistencia financiera con escala móvil para quienes no reúnen los requisitos para Medicaid.

Para obtener información sobre el Programa de asistencia financiera con escala móvil, llame a los Servicios de Atención al Paciente del CHC al (802) 264-8124.

Durante el año escolar 2024-2025, operamos fuera de nuestra ubicación South End en la calle Pine. Esperamos estar de vuelta en nuestra clínica dentro de la Academia de Artes Integradas para el otoño de 2025. Una vez de vuelta en IAA, prevemos un calendario clínico similar al del curso anterior. Si tiene alguna pregunta o duda, llame al (802) 652-1050 para obtener más ayuda.

Durante el curso escolar 2024-2025:

- Atendimos a 235 alumnos.
- Los niños recibieron más de 319 limpiezas, cepillos de dientes, dentífricos y bolsas de regalos.
- 80 nuevos niños acudieron al Programa Dental para una revisión.
- Se han realizado 546 sellados.

(Continúa en la siguiente página)

Atención odontológica en la Academia de Artes Integradas

(continuación)

- Atendimos a 8 niños con necesidades urgentes de atención dental mientras estaban en el colegio.
- 65 niños fueron derivados a un centro especializado local por necesidades odontológicas complejas.



Ampliar las oportunidades de aprendizaje

Burlington Expanded Learning Opportunities fomenta el éxito social y académico de más de 1,300 estudiantes de BSD al año a través de programas extraescolares y de verano de calidad en un entorno que crea conexiones duraderas con compañeros, adultos y la comunidad. El programa está dirigido a alumnos de primaria a secundaria y funciona todos los días después de las clases, de las 5:00 a las 5:30 de la tarde, y durante cinco semanas en verano.

Los programas ofrecen una gama de actividades que van desde el apoyo académico y el ocio hasta el liderazgo estudiantil y el aprendizaje de servicios comunitarios. Cada programa también trabaja en estrecha colaboración con más de 50 socios comunitarios para ofrecer oportunidades como vela, carpintería, educación medioambiental, LEGO Robotics, arte y más. Visite www.bsdt.org/expanded-learning para obtener información sobre la inscripción, o llame a la Directora de ELO, Emma Membrino, al (802) 540-0285, ext. 71200.



Programas multilingües

El Departamento de Alumnos Multilingües (ML) presta servicios a más de 500 estudiantes cada año.

El programa apoya a los estudiantes que hablan otro idioma o crecieron en un hogar donde el inglés no era la única lengua hablada. Los programas multilingües también ofrecen apoyo a las familias, como servicios de interpretación y enlace, oportunidades de aprendizaje para adultos y familias, etc. De acuerdo con las directrices federales de la Ley para el Éxito de Todos los Alumnos (Every Student Succeeds Act), los alumnos que aún no han alcanzado dominio pleno en inglés

(Continúa en la siguiente página)

Represalias: queda estrictamente prohibido tomar represalias contra cualquier persona que presente una denuncia por acoso o que coopere en la elaboración o la investigación de una denuncia, constituyendo motivo de sanción disciplinaria independiente, y es ilegal de conformidad con el artículo 9 V.S.A. 4503(a).

Privacidad: las quejas y cualquier consecuencia resultante serán confidenciales según lo permitan las necesidades de la investigación, el deber de actuar sobre determinados resultados, el cumplimiento de la Ley de Registros Públicos de Vermont y de acuerdo con la Ley de Privacidad de los Derechos Educativos de la Familia.

Proceso alternativo de denuncias: las denuncias de acoso también pueden ser presentadas a: Regional Director, Office for Civil Rights, U.S. Department of Education; 8th floor, 5 Post Office Square, Boston, MA 02109-3921; Correo electrónico: OCR.Boston@ed.gov, (617) 289-0111 (TDD); o a Vermont Human Rights Commission, 14-16 Baldwin St., Montpelier, VT 05633-6301, Correo electrónico: human.rights@state.vt.us, (800) 416-2010 (Voz) or (877) 294-9200 (TTY).

Prohibición de discriminación y/o acoso a empleados y otras personas: en resumen, la discriminación y/o el acoso de un empleado u otra persona protegida por las leyes enumeradas a continuación y las políticas del Consejo, sobre la base de cualquiera de las siguientes características de su raza, origen nacional, color, credo, religión, edad, sexo (incluyendo pero no limitado a acoso sexual, embarazo, estado parental), discapacidad, orientación sexual, identidad de género, expresión de género, ascendencia, estado civil, lugar de nacimiento o afiliación política es una forma de discriminación ilegal y está prohibida por las Políticas del Distrito Escolar y según lo dispuesto en el Título V, Sección B, 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, 29 U.S.C. § 794, y siguientes; Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. § 2000d, y siguientes; Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. § 2000e, et seq.; Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972, 20 U.S.C. § 1681, et seq.; Ley de Discriminación por Edad de 1975, 29 U.S.C. § 623, et seq.; Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, 42 U.S.C. § 12101, et seq.; y Prácticas de Empleo Justas, 21 V.S.A. Cap. 5, subcap. 6; Alojamiento públicos, 9 V.S.A. §§ 4500 y siguientes, en su versión modificada.

BÚSQUEDA DE NIÑOS

De acuerdo con las Regulaciones Federales, el Distrito Escolar de Burlington tiene como objetivo localizar, identificar y evaluar a los niños desde el nacimiento hasta los 21 años que puedan ser elegibles y necesiten educación especial y servicios relacionados.

Si sospecha que su hijo tiene una discapacidad y tiene entre 0 y 5 años, llame al Programa de Educación Temprana al (802) 864-8463. Si su hijo tiene entre 5 y 21 años, llame a los Servicios de Apoyo al Estudiante al (802) 864-8456.

CONDUCTA

En los últimos años, BSD ha estado trabajando para coconstruir un código de conducta con una base restaurativa. En línea con nuestro Plan Estratégico (Área Prioritaria 5: comunidad basada en las relaciones a través de prácticas restaurativas) y con el estatuto estatal que requiere que los distritos tengan procesos claros para abordar la conducta de los estudiantes, hemos creado y comenzado a utilizar un Código de Conducta Restaurativa, que se puede encontrar en la sección «Estudiantes y Familias» de nuestro sitio web www.bsdt.org

Se espera que los estudiantes, las familias y el personal sigan el Código de Conducta Restaurativa del Distrito. Además, se requiere que todos los estudiantes de BSD sigan las expectativas razonables con respecto a la conducta y el comportamiento durante el día escolar, en los autobuses escolares, en los autobuses públicos utilizados regularmente para asistir a la escuela, y en las actividades escolares. El personal es responsable de crear y mantener un ambiente que fomente dicho comportamiento. Las familias y el personal comparten la responsabilidad de fomentar un comportamiento positivo entre todas las personas del Distrito. Sin embargo, la responsabilidad última recae en los alumnos y sus padres/tutores. Los padres/tutores serán informados si el comportamiento de su hijo se vuelve preocupante o inseguro.

Las medidas de conducta apropiadas están diseñadas para enseñar a los alumnos a aceptar la responsabilidad de su comportamiento. La conducta inadecuada se abordará mediante un proceso restaurativo y los alumnos deberán rendir cuentas de su comportamiento. Cualquier consecuencia impuesta se hará teniendo en cuenta los derechos de debido proceso del alumno disciplinado en la medida exigida por la ley.

Suspensión / Suspensión de larga duración / Expulsión: los estudiantes pueden ser suspendidos o expulsados por violar las reglas de la escuela o las Políticas de la Junta Escolar, o de otra manera participar en mala conducta en o fuera de la propiedad de la escuela. Las suspensiones superiores a 10 días y la expulsión solo se imponen por recomendación del superintendente y una Audiencia del Consejo Escolar. El Consejo Escolar puede expulsar a un alumno hasta el final del año escolar en curso o hasta 90 días lectivos, lo que sea más largo.

Medidas disciplinarias: las medidas disciplinarias se impondrán respetando los derechos procesales del alumno disciplinado en la medida exigida por la ley.

Prácticas restaurativas: las prácticas restaurativas se basan en la construcción y reconstrucción de relaciones para crear una cultura de equidad y pertenencia que dé lugar a la curación y el aprendizaje. BSD adopta Prácticas Restaurativas asegurando que todos, incluyendo aquellos que han sido dañados, tendrán sus necesidades y experiencias reconocidas y actuadas, creando así un clima de apoyo y empoderamiento para todos. En algunos casos, los alumnos pueden ser separados del edificio escolar que se les ha asignado, pero nunca completamente separados de su educación.

Drogas / Alcohol: tal y como exige la Ley del Estado de Vermont (Título 16, Sección 1165, 909), las escuelas de Burlington cuentan con un plan de estudios integral de Prevención del Abuso de Drogas y Alcohol de kínder a doceavo grado. Además, existen programas de capacitación de los maestros, sistemas de apoyo y derivación, un acuerdo de derivación cooperativa con una agencia de tratamiento aprobada, una Política del Consejo Escolar aprobada y una concientización sobre el tema en todo el Distrito.

Tabaco: la ley prohíbe el consumo de tabaco, en cualquiera de sus formas, en cualquier recinto escolar (incluidos cigarrillos, puros, tabaco para masticar, vapear o cualquier otro). El vapeo y las formas de vapeo se consideran cigarrillos/productos del tabaco y también están prohibidos.

SISTEMA EDUCATIVO DE APOYO

El objetivo del Sistema de Apoyo Educativo del Distrito Escolar de Burlington es proporcionar a los alumnos la ayuda adicional necesaria para el acceso a la escuela o para superar los retos en el entorno educativo general. Cada escuela de nuestro distrito ha creado un Equipo de Apoyo Educativo (EST), que acepta derivaciones de alumnos con problemas académicos o de comportamiento. Este equipo ayuda a los maestros a planificar para los alumnos que necesitan ayuda adicional en el aula o durante actividades escolares no estructuradas. Este equipo también recopila datos de su trabajo, que se tienen en cuenta en el Plan de Acción de la escuela a la hora de desarrollar la capacidad global del Sistema de Apoyo Educativo.

Si desea más información sobre el Sistema de Apoyo Educativo, póngase en contacto con su director o psicólogo escolar.

USO RESPONSABLE DE LA COMPUTADORA, DE LA RED Y DE INTERNET

El Distrito Escolar de Burlington reconoce que la tecnología de la información (TI) es integral para el aprendizaje y la educación de los niños de hoy para el éxito en la comunidad global y apoya plenamente el acceso de estos recursos electrónicos por los estudiantes y personal. El objetivo de esta política es:

1. Crear un entorno que fomente el uso de las TI de forma que apoye y enriquezca el plan de estudios, ofrezca oportunidades de colaboración y mejore el desarrollo profesional del personal.
2. Garantizar que el Distrito adopta las medidas adecuadas para mantener la seguridad de todas las personas que acceden a los dispositivos informáticos, la red y los recursos web del Distrito.
3. Cumplir los requisitos de las leyes federales y estatales aplicables que regulan la provisión de acceso a Internet y otros recursos electrónicos por parte de los distritos escolares.

El Distrito Escolar de Burlington proporciona a los alumnos y al personal de acceso a multitud de recursos informáticos, incluido Internet. Estos recursos ofrecen oportunidades para mejorar el aprendizaje y la comunicación dentro de nuestra comunidad y con la comunidad mundial. Sin embargo, el privilegio de acceso conlleva la responsabilidad de estudiantes, maestros, personal y público en general de hacer un uso responsable de estos recursos. El uso por parte de estudiantes, personal u otras personas de los recursos informáticos del Distrito es un privilegio, no un derecho. Las mismas normas y expectativas que rigen el uso de los recursos informáticos por parte de los alumnos se aplican a otras conductas y comunicaciones de los alumnos, incluidos, entre otros, los procedimientos de acoso y bullying del Distrito.

Los recursos informáticos y de red del Distrito son propiedad del Distrito. Los usuarios no tendrán ninguna expectativa de privacidad en ninguna cosa que creen, almacenen, envíen, reciban o muestren en o a través de las computadoras o recursos de red del Distrito, incluyendo archivos personales y comunicaciones electrónicas.

Esta política se aplica a cualquier persona que acceda a la red del Distrito, herramientas de colaboración y comunicación, y / o sistemas de información de los estudiantes, ya sea en el sitio o a través de una ubicación remota, y cualquier persona que utilice los dispositivos de TI del Distrito, ya sea en o fuera del sitio.

El Distrito no se hace responsable del uso inaceptable o de las violaciones de las restricciones de derechos de autor u otras leyes, de los errores o negligencias de los usuarios, ni de los costos en que incurran los usuarios. El Distrito no es responsable de garantizar la exactitud, adecuación a la edad o utilidad de cualquier información que se encuentre en la red de recursos electrónicos del Distrito, incluido Internet. El Distrito no se hace responsable de los daños sufridos, incluidos, entre otros, la pérdida de datos o las interrupciones del servicio. El Distrito no se hace responsable de la exactitud o calidad de la información obtenida a través del sistema de recursos electrónicos, incluido Internet, o almacenada en él, ni de las obligaciones financieras derivadas de su uso no autorizado.

El Distrito se reserva el derecho de revocar los privilegios de acceso y/o administrar las medidas disciplinarias apropiadas por el uso indebido de sus recursos informáticos. En caso de que haya una alegación de que un usuario ha violado esta política, el Distrito Escolar tratará la alegación de acuerdo con la política disciplinaria estudiantil. Las denuncias de infracciones de esta política por parte de los miembros del personal se tramitarán de conformidad con los acuerdos contractuales y los requisitos legales.

El Superintendente es responsable de establecer los procedimientos que rigen el uso de los recursos informáticos.

Programas multilingües (continuación)

se conocen como estudiantes del idioma inglés (EL). Estos alumnos son un subconjunto de un grupo más amplio de alumnos que hablan una lengua distinta del inglés, con la descripción más inclusiva de alumnos multilingües (AM).

El objetivo de nuestros programas es proporcionar a los estudiantes multilingües un acceso equitativo al éxito académico y a todas las oportunidades educativas y extraescolares mientras adquieren el inglés. Lo hacemos a través de una amplia gama de programas, incluyendo, pero no limitado a, los programas de aula protegida que ofrecen apoyo adicional a los estudiantes recién llegados con un menor dominio en inglés, la instrucción y el apoyo de especialistas acreditados EL en todas las escuelas, los modelos de coenseñanza, Multilingual Liaisons, a Parent University, y mucho más. Para más información sobre nuestros programas, visite www.bsdtv.org/multicultural-support o póngase en contacto con Miriam Ehtesham-Cating, directora de Programas de ML, en mcating@bsdtv.org.

Programa de Enlace Multilingüe

El Programa de Enlace Multilingüe (ML) es un activo único de BSD que sirve a estudiantes y familias multilingües. Incluye 12 Enlaces Multilingües a tiempo completo que trabajan para conectar a las familias y comunidades con las escuelas y proporcionar apoyo a los estudiantes con 10 lenguas maternas diferentes. El programa ML también trabaja con más de 20 intérpretes de guardia o contratados para idiomas adicionales que facilitan la comunicación entre el hogar y la escuela. Los enlaces y los intérpretes trabajan para satisfacer las necesidades de aproximadamente 900 alumnos del distrito escolar de Burlington, de kínder a doceavo grado, que tienen lenguas maternas distintas del inglés, así como de sus familias. Póngase en contacto con la coordinadora **Nijaza Semic** en el **(802) 288-6048** o nsemic@bsdtv.org con cualquier pregunta.

Parent University (Universidad para padres)

La Universidad para padres fomenta un sentido de pertenencia y conexión entre las familias de nuestras escuelas, al tiempo que fortalece la colaboración entre BSD y la comunidad de Burlington. El programa colabora con un número cada vez mayor de organizaciones comunitarias, así como con departamentos municipales y estatales, para ofrecer oportunidades de aprendizaje a padres, abuelos y tutores en varias sesiones de 10 semanas que enriquecen, implican y capacitan a padres y tutores como socios iguales en la educación y el bienestar de sus hijos. Cualquier padre o abuelo de BSD es bienvenido y animado a inscribirse en

(Continúa en la siguiente página)

Programas multilingües (continuación)

este PROGRAMA GRATUITO; se proporcionan servicios de interpretación. Para más información sobre el programa, visite www.bsdrv.org/our-schools/parent-university/ o contacte **Denise Torrey** al correo dtorrey@bsdrv.org o **(802) 488-5090**.



Participación de los padres y las familias

Burlington se compromete a ofrecer a los padres/tutores la oportunidad de participar en la educación de sus hijos y en la comunidad escolar. Los directores y los maestros trabajan para establecer relaciones sólidas con las familias, y estas siempre son bienvenidas a ponerse en contacto con ellos para concertar reuniones individuales de apoyo a su(s) alumno(s).

Cada escuela primaria y secundaria tiene una Organización de Padres y Maestros (PTO) y la escuela secundaria tiene Seahorse Pride, un Boosters Club. Estos grupos ofrecen muchas oportunidades para que las familias participen, desde actos de creación de comunidad hasta la organización de talleres o la recaudación de fondos. Para participar en la PTO de su hijo, póngase en contacto con la escuela de su hijo. Cada centro escolar cuenta también con dos grupos consultivos, uno para las familias y otro para los alumnos; para más información al respecto, póngase en contacto con su director.

Además, el Superintendente organiza dos grupos consultivos, uno para estudiantes y otro para profesores. Cada grupo tiene al menos 12 miembros, incluyendo al menos un representante de cada una de nuestras escuelas, con el objetivo de tener una representación diversa e inclusiva de las familias, estudiantes y profesores que conforman la comunidad BSD. Más información sobre los Grupos Consultivos en

www.bsdrv.org/superintendent-advisory-groups/.

El superintendente también celebra periódicamente reuniones públicas informales, por ejemplo tomando un café.

Por último, pero no por ello menos importante, los voluntarios son bienvenidos en nuestras escuelas. Póngase en contacto directamente con su centro escolar para obtener más información sobre las oportunidades de voluntariado. Para consultar el Procedimiento de voluntariado de distrito y otra información, visite

www.bsdrv.org/wp-content/uploads/2023/01/B2-Procedure-01.10.2023.pdf.

EDAD DE ENTRADA

Los estudiantes que son residentes de Burlington pueden inscribirse en kínder si tienen cinco años en o antes del 1 de septiembre del año en que desean inscribirse. Si un alumno tiene seis años cumplidos el 1 de septiembre o antes, puede matricularse en primer curso.

Acceso anticipado al kínder

En un intento por satisfacer las necesidades individuales de los niños, como un servicio, el Distrito Escolar de Burlington considerará las solicitudes de ingreso anticipado al kínder para los estudiantes cuyas fechas de nacimiento caigan entre el 1 y el 30 de septiembre. Si desea aprovechar esta oportunidad para su hijo, póngase en contacto con el Programa de Educación Temprana del Distrito Escolar de Burlington llamando al **(802) 864-8463**.

EXÁMENES DE AUDICIÓN Y VISIÓN

Las escuelas están obligadas a examinar anualmente la audición y la visión de los estudiantes en su distrito escolar en PreK, K, primero, tercero, quinto, séptimo, noveno y duodécimo grado. Los padres pueden optar por que sus hijos no se sometan a estas pruebas notificándolo a los directores antes del 1 de septiembre.

MEDICAMENTOS EN LAS ESCUELAS

Un padre/tutor debe completar anualmente un formulario de solicitud (disponible en nuestro sitio web) para que se administren medicamentos recetados durante el horario escolar. Se requiere una orden escrita del profesional de la salud que lo prescribe. El medicamento debe traerse a la escuela en el envase original etiquetado con el nombre del alumno y la dosis. La enfermera de la escuela guardará los medicamentos bajo llave, a menos que se trate de un medicamento para salvar vidas. Póngase en contacto con la enfermera del colegio si tiene alguna duda sobre los medicamentos o para asegurarse de que existen planes de salud individuales si su alumno tiene asma, alergias o alguna enfermedad crónica que requiera un plan de acción de emergencia.

RECLUTADORES MILITARES / POSTSECUNDARIOS

Los padres pueden solicitar que el nombre, la dirección y el número de teléfono de su hijo no se comuniquen a los reclutadores militares o postsecundarios sin el consentimiento previo por escrito de los padres. Para más información, hable con el director de su edificio.

NO DISCRIMINACIÓN

El Distrito Escolar de Burlington y sus empleados no discriminan a otros empleados y/o solicitantes de empleo, o estudiantes por motivos de raza, género o sexo (incluyendo, pero no limitado a, embarazo, paternidad y estado civil), color, edad, credo, religión, discapacidad, minusvalía, ascendencia, lugar de nacimiento, origen nacional, estado civil, afiliación política, orientación sexual, identidad de género o expresión de género en la medida prevista por la ley y las Políticas de la Junta.

Esta Política de No Discriminación se extiende a todas las prácticas, políticas, procedimientos o programas, actividades, servicios e instalaciones de empleo y educación del Distrito Escolar. Además, el Consejo Escolar tomará medidas para emplear a personas calificadas con discapacidades en programas que reciban ayuda federal en virtud de la Ley de Mejora de la Educación de las Personas con Discapacidades. Se anima a los empleados, solicitantes de empleo y estudiantes a utilizar los Procedimientos Internos de Quejas del Distrito para resolver cualquier queja relativa a la violación por parte del Distrito Escolar de la ley federal con respecto a la discriminación. Todos los empleados del Distrito Escolar de Burlington cooperarán plenamente en cualquier investigación llevada a cabo bajo estos procedimientos y serán honestos y comunicativos con cualquier información relevante. Además de estos Procedimientos Internos de Quejas, hay otros procedimientos de quejas disponibles y accesibles en el sitio web del Distrito o en la oficina del director.

La Coordinadora del Título VI del Distrito, la Coordinadora de la Ley de Discriminación por Edad y la Coordinadora de Empleados de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades es **Michelle Meola**, directora de Recursos Humanos; **(802) 864-2159** o **(800) 253-0191** (TDD). La Coordinadora de Estudiantes de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades y Coordinadora §504 es **Kellie Klasen**, directora Ejecutiva de Servicios de Apoyo al Estudiante; **(802) 864-8456** or **(800) 253-0191** (TDD).

El Coordinador del Título IX para empleados, estudiantes, padres y otras personas como familiares, amigos, conferenciantes invitados o visitantes, es **Sparks**, director de Equidad; **(802) 865-5332** o **(800) 253-0191** (TDD)

Los coordinadores arriba mencionados pueden ser localizados en Burlington School District, 150 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401. Para obtener más detalles y la información más actualizada, visite el sitio web del Distrito en www.bsdrv.org o llame a **Recursos Humanos** al **(802) 864-2159** o al **(800) 253-0191** (TDD).

Las consultas relativas a la aplicación de las políticas de no discriminación pueden derivarse al director Regional, Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles, 5 Post-Office square 8th Floor / Suite 900, Boston, MA 02109-3921; Tel: **(617) 289-0111**, Fax: **(617) 289-0150**,

o la Comisión de Derechos Humanos de Vermont, 135 State St., Drawer 33, Montpelier, VT 05633-6301, human.rights@hrc.state.vt.us, (800) 416-2010 (Voz/TTY); o (802) 828-2480 (Voz/TTY).

Los empleados o solicitantes de empleo que crean haber sido discriminados deben ponerse en contacto con la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo de Estados Unidos; 33 Whitehall St., 5th floor; New York, NY 10004, o llame a este número gratuito: (800) 669-4000; (800) 669-6820 (TTY).

CONTACTOS DE PADRES / TUTORES

Por favor, mantenga informada a la escuela de un número de teléfono de emergencia actual donde la persona con los derechos y responsabilidades legales de los padres o el tutor de su estudiante pueda ser localizado si usted no está en casa. El número de teléfono del lugar de trabajo de uno de los padres/tutores o el número de un vecino se utilizará únicamente para emergencias individuales, como enfermedad o accidente.

LEY DE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE LOS ALUMNOS

En virtud de la Ley Federal de Protección de los Derechos de los Alumnos, los padres/tutores tienen derecho a ser informados de cualquier encuesta de su(s) hijo(s) realizada por un tercero para la recopilación de información personal para encuestas de mercado y exámenes o pruebas físicas invasivas que no sean de emergencia. Los padres/tutores tienen derecho a excluir a su(s) hijo(s) de dichas encuestas y también tienen derecho a inspeccionar cualquier encuesta y/o instrumento destinado a ser utilizado en la encuesta, examen o preselección. Además, la Ley establece el derecho a inspeccionar cualquier material didáctico utilizado como parte del currículo educativo.

CIERRE DE ESCUELAS

Si es necesario cerrar las escuelas de Burlington durante el día, los anuncios se harán a través de nuestro sistema de comunicación automatizado después de las 6:00 a. m. Las estaciones locales de televisión y radio, nuestro sitio web y los canales de redes sociales de BSD también comunicarán los cierres. Los anuncios automáticos se enviarán mediante una combinación de llamadas telefónicas, correos electrónicos y mensajes de texto. Es importante que las escuelas dispongan de información de contacto exacta y actualizada para nuestro sistema de mensajería. Puede actualizar su información de contacto como parte del proceso de Inscripción Anual de Alumnos que Retornan a través del Sistema de Inscripción PowerSchool. En el transcurso de una jornada escolar, pueden producirse situaciones inesperadas que obliguen a cerrar una o todas las escuelas de Burlington. Esa decisión será tomada por la

oficina del superintendente, en consulta con los líderes apropiados, tales como los directores de las escuelas, el director de Servicios de Propiedad, y / o el Departamento de Policía de Burlington. La notificación de esta decisión se hará con la mayor antelación posible, aunque algunas situaciones pueden requerir la expulsión inmediata de los alumnos.

SEGURIDAD EN LAS ESCUELAS

El Distrito Escolar de Burlington sigue los lineamientos de la Agencia de Educación y del Centro de Seguridad Escolar de VT. Trabajamos continuamente para aumentar y mejorar las medidas de seguridad y la seguridad general, incluida la seguridad y el bienestar de las personas. Existe un Manual de Operaciones para Todo Riesgo del Distrito y un Equipo de Respuesta Rápida ante Crisis en todo el Distrito para proporcionar al personal de la escuela respuestas para situaciones de crisis/seguridad. Además, cada escuela cuenta con su propio Equipo de Seguridad en Crisis, que se reúne periódicamente, y un Comité de Seguridad Escolar de todo el distrito, que incluye a miembros de los Departamentos de Policía y Bomberos de Burlington, se reúne mensualmente.

El Distrito cuenta con una lista de Protocolos de Respuesta Estándar diseñados para ayudar al personal a reaccionar de forma coherente y reflexiva durante una situación de emergencia. En 2019-20, se añadió a estos protocolos una respuesta basada en opciones «Corre, Escóndete, Lucha» como estrategia para proteger la vida de los estudiantes y del personal en caso de amenaza. Los protocolos de respuesta basados en opciones son exigidos por el estado y dan a las personas la oportunidad de tomar una decisión informada basada en su conocimiento de la situación en cuanto a qué es lo más seguro que pueden hacer en ese momento. El distrito también ha puesto en marcha un protocolo de gestión de la evaluación del tratamiento conductual en todo el distrito y cursos de primeros auxilios como estrategias adicionales para responder a las amenazas.

Consulte el sitio web del Distrito para obtener una lista completa de los Procedimientos de Respuesta ante Emergencias en <https://www.bsdt.org/about-our-school/emergency-procedures/>

El Distrito ha adoptado una política de control de acceso y gestión de visitantes que incluye muchas de las siguientes medidas de seguridad en los edificios escolares:

Identificación: para controlar quién entra en los edificios escolares, todo el personal debe llevar su tarjeta de identificación con foto en todo momento. Esto incluye a todos los maestros, paraeducadores, administradores, personal de mantenimiento e instalaciones, personal de servicios de alimentación y otro personal de apoyo.

Visitantes: los visitantes de los edificios deben firmar a la entrada y a la salida, y llevar un pase de visitante durante la jornada escolar. Se pide al personal que vigile a cualquier adulto que se encuentre en un edificio sin dicha identificación o pase y que lo redirija a la oficina.



Aprendizaje profesional

El aprendizaje profesional tiene por objeto promover y sostener el desarrollo y el crecimiento continuos de los maestros. BSD utiliza fondos locales y federales para desarrollar un sistema equilibrado de aprendizaje profesional que incluye el liderazgo de los maestros, consultores locales y talleres y capacitaciones regionales.

En 2024-25, los educadores de BSD participarán en una serie de oportunidades de aprendizaje profesional determinadas por el equipo de liderazgo escolar y alineadas con nuestro plan estratégico.

En consonancia con la guía del Distrito, que todos los alumnos se sientan estimulados, capacitados y comprometidos, los planes de aprendizaje profesional a nivel escolar se diseñarán centrándose en uno de los tres temas principales del plan estratégico, entre los que se incluyen:

1. **Prácticas docentes antirracistas**
2. **Sentido de pertenencia para la inclusión y el desarrollo de la identidad**
3. **Profundizar en el aprendizaje de los contenidos**



Información sobre el presupuesto escolar

El primer martes de marzo — día de la asamblea municipal, los votantes deben estudiar los presupuestos escolares. Puede obtener información sobre el proyecto de presupuesto escolar en cualquiera de estas fuentes:

- El sitio web del Distrito Escolar en: www.bsdt.org
- El *Informe Anual* del Distrito, que se pone a disposición de los residentes de la ciudad en febrero
- Reuniones del Consejo Escolar
- Reuniones de la Asamblea de Planificación Vecinal
- CCTV/Canal 17 Town Meeting Television
- Media Factory TV (BT 16 & 216/Comcast 1094) y sitio web: mediafactory.org/bsd
- Comisarios del Consejo Escolar (Los datos de contacto figuran en el interior de la portada de esta publicación).



Pruebas estatales

Todos los alumnos de 3° a 9° grado realizan la evaluación académica anual del Estado en matemáticas y lengua y literatura inglesas, y todos los alumnos de 5°, 8° y 11° grado realizan la evaluación académica anual del Estado en ciencias. Prevemos una ventana de evaluación de marzo a junio de 2026.

Todos los alumnos identificados como aprendices de inglés, incluidos aquellos con las discapacidades cognitivas más significativas, realizan la evaluación anual de dominio en lengua inglesa del Estado para supervisar su progreso en la adquisición del inglés académico. Prevemos una ventana de evaluación de enero a marzo de 2026.

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP) es la única evaluación continua y representativa a escala nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diversas materias. NAEP no proporciona puntajes para estudiantes o escuelas individuales; en cambio, ofrece resultados sobre el desempeño en la materia para poblaciones de estudiantes. La Evaluación Nacional del Progreso Educativo se administra cada dos años, y la próxima administración está prevista para la primavera de 2026.

<https://education.vermont.gov/student-learning/assessments/state-and-local-assessments>



Salud de los estudiantes

Cada escuela tiene un centro de salud donde los servicios son proporcionados por una enfermera registrada, certificada como una enfermera escolar de Vermont.

En caso de enfermedad, por favor, mantenga a cualquier niño sintomático en casa y llame a su pediatra. **Los niños no deben tener fiebre, diarrea ni vómitos durante 24 horas antes de volver a la escuela.** Si un niño tiene faringitis estreptocócica, debe tomar antibióticos durante 24 horas antes de volver al colegio.

La Academia Americana de Pediatría recomienda una visita anual al médico de cabecera. Si su hijo no ha tenido un examen físico en el último año, por favor llame a la oficina de su médico para hacer una cita tan pronto como sea posible.

(Continúa en la siguiente página)

Puertas: las escuelas están obligadas a cerrar todas las puertas durante la jornada escolar. Los visitantes pueden solicitar el acceso a la oficina principal mediante un sistema de identificación por timbre/ videocámara.

Señalización: en cada edificio hay carteles que indican a todos los visitantes que se dirijan a la oficina principal para registrarse y obtener un pase de visitante.

EXPEDIENTES / INFORMACIÓN DE LOS ESTUDIANTES

Los padres/tutores de un alumno matriculado en el Distrito Escolar de Burlington tienen ciertos derechos en relación con los registros educativos identificables que el Distrito mantiene para cada alumno. Estos derechos están reconocidos en la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (FERPA).

Derechos de los padres/tutores y de los alumnos elegibles:

- Inspeccionar y revisar los expedientes académicos del alumno en un plazo razonable.
- Solicitar la corrección del expediente académico del alumno si es necesario.
- Consentir la divulgación de información personalmente identificable de los expedientes académicos del alumno.
- Para presentar quejas sobre la supuesta violación de FERPA por parte del Distrito Escolar de Burlington ante el Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Política Familiar y Normativa, Washington, D.C. 20202.
- Una solicitud de expediente de un distrito escolar/entidad educativa relacionada con el traslado de un alumno a un nuevo centro escolar.

Inspección y revisión de los expedientes académicos:

El director u otro oficial apropiado de la escuela hará los arreglos necesarios para el acceso durante el horario escolar normal tan pronto como sea posible y notificará al padre / tutor o estudiante elegible que está haciendo la solicitud de la hora y el lugar donde los registros pueden ser inspeccionados.

Solicitud de modificación del expediente académico:

los padres/tutores o el estudiante elegible deben solicitar al Distrito Escolar de Burlington que enmiende los registros de su estudiante. Deben identificar la parte de su expediente que desean modificar y especificar por qué creen que es inexacta, engañosa o vulnera la intimidad del alumno u otros derechos.

Divulgación de información sin el consentimiento de los padres o tutores: el Distrito Escolar de Burlington divulgará información del expediente de un estudiante sin el consentimiento del padre/tutor de acuerdo con las excepciones al consentimiento permitidas por FERPA, 99 CFR §99.31.

Información del directorio: el Distrito puede divulgar información designada como «Información del Directorio» a menos que el padre/tutor notifique al Distrito que la información no puede ser divulgada. La siguiente información es Información del Directorio: nombre del padre/tutor y dirección, dirección de correo electrónico, nombre del estudiante, dirección, número de teléfono, fecha de nacimiento, sexo, peso y altura de los miembros de los equipos atléticos, participación en actividades reconocidas por el Distrito, fechas de asistencia, títulos y premios recibidos, foto del anuario, fotos de la clase, escuela anterior más reciente a la que asistió y la escuela a la que se transfirió el estudiante, si corresponde. Esta información puede divulgarse a discreción de los administradores del Distrito o del director de la escuela.

Limitar la divulgación de información del directorio:

Si no desea que el Distrito Escolar de Burlington divulgue información sin su consentimiento, los padres/tutores o un estudiante elegible deben presentar una solicitud por escrito que debe recibir el director de la escuela del estudiante dentro de los 10 días hábiles posteriores a la fecha de distribución de este aviso o a la fecha de inscripción del estudiante, lo que ocurra más tarde.

Divulgación a los maestros y otros funcionarios escolares con un interés educativo legítimo:

De acuerdo con FERPA y sus regulaciones, y con la Política y Procedimiento de la Junta Escolar, el Distrito divulgará los registros educativos a los maestros y otros oficiales de la escuela con un interés educativo legítimo. Estos son:

- Persona que realiza una tarea especificada en la descripción de su puesto o en un acuerdo contractual.
- Persona que realiza una tarea relacionada con la educación de un alumno.
- Persona que realiza una tarea relacionada con la disciplina de un alumno.
- Persona que proporciona un servicio o beneficio relacionado con el estudiante o su familia, como atención de salud, asesoramiento o colocación laboral.
- Persona que realiza una tarea relacionada con la asistencia de un alumno a la escuela u otro asunto que requiera la aplicación de la ley en el que estén implicados alumnos.
- Persona que realiza una tarea relacionada con garantizar la seguridad del Distrito, incluidos sus alumnos.

Para conocer el procedimiento completo, visite www.bsdrv.org.

CUALIFICACIONES DE LOS MAESTROS Y PARAPROFESIONALES

Debido a que el Distrito Escolar de Burlington recibe fondos del Título I, los padres/tutores, previa solicitud, tienen derecho a obtener información sobre si el maestro de su(s) hijo(s) ha cumplido con las cualificaciones estatales y los criterios de licencia, si el maestro está enseñando bajo una licencia de exención o provisional, y cuál es la especialidad del maestro según se indica en su título profesional o maestría.

Si el niño recibe servicios de un paraprofesional, también deben facilitarse las cualificaciones del paraprofesional. Es la intención del Distrito que ningún estudiante sea enseñado por un maestro por cuatro o más semanas consecutivas que no esté calificado a través de capacitación y experiencia. Los padres/tutores también tienen derecho a obtener información sobre el nivel de desempeño de su hijo en cada una de las evaluaciones académicas del estado.

TUTORÍA / SERVICIOS A DOMICILIO

Los alumnos tienen derecho a recibir instrucción en un entorno público adecuado, en casa o en el hospital siempre que no puedan asistir a la escuela durante un periodo de 10 días lectivos consecutivos o más debido a una discapacidad médica o a un embarazo. Para obtener información sobre este servicio, póngase en contacto con el director de la escuela.

VIDEO / PELÍCULA / FOTOGRAFÍA

El Distrito Escolar de Burlington emplea el uso de videovigilancia en varios lugares y a horas aleatorias como parte de un sistema de seguridad y protección. Grabar en video, filmar o fotografiar a los alumnos mientras participan en actividades escolares requiere una preparación y justificación adecuadas y podría violar la Ley de Educación Familiar y Privacidad (FERPA). El Distrito Escolar de Burlington se reserva el derecho de desaprobado cualquier filmación o grabación en video.

Los padres/tutores pueden elegir que sus hijos no sean grabados en video, filmados o fotografiados mediante el uso de un formulario para padres/tutores que se distribuye anualmente y que también está disponible en la oficina de la escuela. Actos tales como asambleas de entrega de premios, obras de teatro, graduaciones, conciertos, competiciones deportivas o acontecimientos similares que tengan aspectos de interés periodístico están abiertos al público y, por lo tanto, los medios de comunicación no deben formar parte de esta Política. En caso de incendio, accidente o circunstancia inusual, el superintendente o su designado determinará si el público y / o los medios de comunicación se puede permitir el acceso a la escuela.

Esta política no es aplicable a las grabaciones de video, filmaciones y fotografías que solo vayan a ser utilizadas por personal de la escuela con un interés educativo legítimo o cuando el trabajo cumpla otras excepciones a las normas de divulgación de FERPA. Se prohíbe expresamente grabar en video, filmar o fotografiar a cualquier alumno sin el conocimiento y permiso explícitos del alumno, excepto cuando se haga como consecuencia directa de procedimientos de seguridad aplicados con el conocimiento y aprobación expresos del superintendente. Toda persona que infrinja esta Política podrá ser objeto de medidas disciplinarias.

POSESIÓN DE ARMAS

Un alumno al que el Consejo Escolar, tras una audiencia, declare culpable de haber llevado un arma a la escuela, incluida una actividad escolar, puede ser expulsado hasta un año natural. Un arma incluye, entre otros, un arma de fuego, un artefacto explosivo o un artefacto potencialmente peligroso, como un objeto afilado que pueda causar lesiones corporales.

Salud de los estudiantes (continuación)

Vacunas

La ley estatal de Vermont exige que las escuelas obtengan una prueba del estado de vacunación de su hijo. Si no se proporciona, su hijo no podrá asistir a la escuela. Ninguna persona puede matricularse como alumno en una escuela de Burlington sin un registro o certificado de vacunación adecuado a su edad o actualizado (el que esté más claro), o sin documentación que demuestre una exención religiosa o médica.

Para cumplir:

- Presente la prueba de las vacunas requeridas a la enfermera de la escuela de su estudiante.
- Si a su estudiante le falta alguna vacuna obligatoria, haga una cita para que su estudiante sea vacunado con su proveedor de atención médica y comuníquese con la enfermera de la escuela para verificarlo.
- Presente la documentación adecuada relativa a la exención del estudiante.

Las vacunas obligatorias incluyen la serie completa de:

- Solo para PreK: Hib y PCV.
- Para alumnos de preescolar a sexto grado: DTPa (difteria, tétanos y tos ferina); poliomielitis; triple viral (sarampión, paperas y rubéola); hepatitis B; y varicela.
- Para alumnos de séptimo grado: TDaP.

Todos los alumnos deben presentar un justificante de vacunación. Los documentos de exención deben presentarse anualmente.

Piojos de la cabeza

Los padres/tutores deben revisar la cabeza de sus hijos pequeños una vez a la semana, y especialmente antes de volver al colegio después de las vacaciones. La mejor forma de hacerlo es utilizar un peine antipiojos para peinar el cabello húmedo de su hijo o hijos. Si encuentra piojos, la enfermera del colegio o el médico pueden darle buenos consejos para deshacerse de ellos.

Si se encuentra que su hijo tiene piojos en la escuela, se lo notificaremos. El peinado constante y frecuente es la forma más eficaz de tratar los piojos.

BSD sigue las directrices del Departamento de Salud de VT y de los Centros para el Control de Enfermedades. Para más información, consulte:

<https://identify.us.com/idmybug/head-lice/head-lice-FAQS/index.html> y/o <https://www.consumerreports.org/medical-conditions/preventing-and-treating-head-lice/>



Para consultar todos los procedimientos operativos, visite el sitio web del distrito www.bsdt.org/district/operational-procedures